Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 63 (1945)

Heft: 177

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 177 Bern, Mittwoch 1. August 1945 — 63. Jahrgang — 63me année — Berne, mercredi 1er août 1945 **No 177**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer (031) 21860
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 8.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Regierungsbeschluss über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Aargau vom 10. August 1944.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 111224—111272.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisungen des KEA betreffend Ablieferung und Uebernahme der Schälerbsenernte 1945.
Weisung Nr. 1 Fo der Sektion für Holz des KIAA über Forstsamen und forstliches Kulturmaterial. Instructions n° 1 Fo de la Section du bois de l'OGIT concernant les semences et les plants forestiers. Istruzioni N. 1 Fo della Sezione del legno dell'UGIL concernenti i semi forestali e le piantine per colture forestali.
Weisung der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des KIAA über die Bewirtschaftung von Kolophonium, Terpentinöl und Harzölen. Instructions de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'OGIT sur l'emploi de la colophane, de l'essence de térébenthine et des huiles de résine. Istruzioni della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'UGIL sull'uso della colofonia, dell'olio di trementina e degli oli di resina.
Postverkehr mit dem Ausland. Service postal avec l'étranger.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (737)

Failli: Pohl Fritz, représentant, Avenue d'Evian 5, à Lausanne, actuellement à Zurich.

Date du prononcé: 24 juillet 1945.

Délai pour avancer les frais de fr. 300: 11 août 1945.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (738)

Failli: Troyon Emile, fumiste, Grand Chêne 6, à Lausanne.

Date du prononcé: 24 juillet 1945.

Délai pour avancer les frais de fr. 300: 11 août 1945.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (LP. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (733)

Auflage der Lastenverzeichnisse und des Inventars und Fristansetzung zur Stellung von Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Artikel 260 SchKG.

Im Konkurse über die

Hypothekar- und Immobiliargesellschaft AG.,

Handel mit Liegenschaften sowie deren Verwaltung, in Zürich 1, Löwenstrasse 11, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind bis zum 11. August 1945 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet würden.

Sodann sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Artikel 260 SchKG. dem Konkursamt Zürich-Altstadt schriftlich einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (734²)

Im Konkurse über die Probst Film-AG. Zürich, Kauf, Verkauf und Herstellung von Spiel-, Dokumentar-, Reklame- und Trickfilmen usw., Entwickeln und Kopieren von Normal- und Schmalfilmen, Tonaufnahmen usw., Gablerstrasse 15, Zürich 2, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 11. August 1945 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (731)

Failli: Baur Walter, tailleur pour dames et messieurs, Terrassière 9, à Genève.

Délai pour faire opposition: 10 jours.

Est également déposé l'inventaire contenant les objets de stricte nécessité et la liste des revendications. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (735)

Rectification d'état de collocation

Faillie: Swoboda-Trautwein Marie-Rose, dame veuve, papeterie de l'Université, Rue de Carouge 5, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée rectifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (736)

Das Konkursverfahren über Mader-Keller Charles, geboren 1884, Weinhandlung, in Dietikon, Gartenstrasse 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. Juli 1945 als geschlossen erklärt worden.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona* (732)

Fallito: Balestra Augusto, articoli sport, Bellinzona.

Decreto di chiusura: 25 luglio 1945.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Ct. de Fribourg *Président du tribunal de la Sarine, Fribourg* (739)

Faillie: Société en nom collectif Prince & Lambert, marbres et granits, à Fribourg.

Date de l'homologation du concordat par abandon de biens: 27 juillet 1945.

Fribourg, le 30 juillet 1945. Le greffier: Ziegenbalg, substitut.

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

(L. F. du 8 novembre 1934, art. 37)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (740)

Banque de Montreux en liquidation concordataire

Les créanciers de la Banque de Montreux sont informés que la liquidaton est terminée. Le compte final et le tableau de distribution peuvent être consultés au siège social.

La Banque cantonale vaudoise, agence de Montreux, est chargée de payer le dividende final en espèces et en titres dès le 2 août 1945.

Pour éviter un encombrement et de longues attentes aux guichets, les créanciers sont invités à s'y présenter dans l'ordre suivant:

Lettres: A à F: du 2 au 11 août; G à M: du 13 au 18 août; N à S: du 20 au 27 août; T à Z: du 28 au 31 août.

Commission de liquidation de la Banque de Montreux.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

27. Juli 1945. Glasreklamen, Graphik usw.
H. Kathan-Steiner & Cie., in Zürich 10. Unter dieser Firma sind Hans Kathan-Steiner, von Zürich, in Zürich 10, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Otto Hauser, von Trasadingen (Schaffhausen), in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 12. Juli 1945 ihren Anfang nahm. SIT-Glasreklamen, Graphik und Reklameberatung. Am Wasser 52.

28. Juli 1945.
Pensionskasse des Konservatoriums für Musik in Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1936, Seite 2374). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 4. Dezember 1944 ist mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde (Bezirksrat Zürich) die Stiftungsurkunde teilweise abgeändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun **Pensionskasse des Konservatoriums Zürich, Allgemeine Musikschule, Berufsschule.** Conrad Siegfried ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Präsident gewählt Dr. Max Bucher, von Luzern, in Küsnacht (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

28. Juli 1945.
Treuhand Anker, Revisions- & Verwaltungs-A.G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1945, Seite 902), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Olten. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Marcel Saner ist nun Delegierter des Verwaltungsrates. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift. Zur Vertretung der genannten Zweigniederlassung mit Kollektivunterschrift sind nun auch Dr. Rolf Portmann, von Aeschi (Solothurn), in Olten, und die Verwaltungsratsmitglieder Hektor von Salis, von Chur, in Zollikon, und Dr. Kurt Aebi, von Burgdorf, in Zürich, befugt. Dr. Edwin Müller, von Amriswil, in Wald (Zürich), ist nun auch für den Geschäftskreis der erwähnten Zweigniederlassung Kollektivprokura erteilt worden. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien oder je einer von ihnen mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

28. Juli 1945. Beteiligungen, Wertpapiere usw.
Balbin Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1942, Seite 893), Verwaltung von Beteiligungen, Wertpapieren usw. Jakob Widmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Hans Frei, von Hombrechtikon, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftslokal: Weinbergstrasse 3, in Zürich 1, beim Verwaltungsrat.

28. Juli 1945. Wohnungen.
Wikinger A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 174 vom 30. Juli 1942, Seite 1750), Beschaffung und Vermietung billiger Wohnungen. Robert Nyffenegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt Hans Hotz, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit Aktuar und Kassier Carl Ryffel. Neues Geschäftslokal: Stampfenbachstrasse 62, in Zürich 6, beim Präsidenten.

28. Juli 1945. Börsenagentur, Bankgeschäft.
Maerki, Baumann & Co., in Zürich, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1945, Seite 189), Börsenagentur und Bankgeschäft. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Friedrich Maerki, welcher mit seiner Ehefrau, Margarethe, geborene Hirschberg, gemäss Vertrag vom 15. Dezember 1925 in Gütertrennung lebt, wohnt in Zürich 2.

28. Juli 1945. Korsetts, Damenwäsche.
Victor Bollag & Cie., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1941, Seite 2607). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Korsettfabrik, Fabrikation von und Handel mit Damenwäsche. Neues Geschäftslokal: Bremgartnerstrasse 60, in Zürich 3.

28. Juli 1945. Mechanische Schreinerei.
Ernst Steinmann, in Horgen (SHAB. Nr. 202 vom 23. August 1919, Seite 1487), mechanische Schreinerei. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Einzelfirma « Fritz Steinmann », in Horgen, erloschen.

28. Juli 1945. Schreinerei.
Fritz Steinmann, in Horgen. Inhaber dieser Firma ist Fritz Steinmann von und in Horgen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Ernst Steinmann », in Horgen. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. « Zum Bürgli ».

28. Juli 1945. Damenkonfektion, Stoffe.
M. Balzli, in Zürich (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1943, Seite 2298), Handel mit Damenkonfektion und Stoffen. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB. Nr. 286 vom 7. Dezember 1943, Seite 2714) im Handelsregister von Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. Juli 1945. Förderung des Handels mit dem Ausland usw.
Socomex Société Anonyme pour favoriser le commerce extérieur, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1945, Seite 237), Förderung des Handels mit dem Ausland durch Kauf und Verkauf von Waren und Gütern aller Art usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1945, Seite 1732) im Handelsregister von Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. Juli 1945. Lebensmittel, Textilwaren.
Josef Häfliger-Galliker, in Grüningen. Inhaber dieser Firma ist Josef Häfliger-Galliker, von Menznau (Luzern), in Grüningen (Zürich). Handel mit Lebensmitteln und Textilwaren. Hauptgasse.

28. Juli 1945. Buchverlag.
Hellos Verlag, Dr. Robert Goldstein, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Robert Goldstein, von Mellingen (Aargau), in Küsnacht (Zürich). Buchverlag. Bahnhofstrasse 42.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

27. Juli 1945.
A. Ryser, Metzger, in Bern, Gross- und Kleinmetzgerei (SHAB. Nr. 255 vom 6. Oktober 1910, Seite 1734). Diese Einzelfirma wird infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Kollektivgesellschaft « A. Ryser & Sohn », in Bern.

27. Juli 1945. Metzgerei.
A. Ryser & Sohn, in Bern. Alfred Ryser, Vater, und Willy Otto Ryser, Sohn, beide von Heimiswil und in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1945 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « A. Ryser, Metzger », in Bern, übernommen hat. Metzgerei. Zähringerstrasse 35, mit weiterem Geschäftslokal an der Murtenstrasse 1.

27. Juli 1945. Bauunternehmung.
Natale Brugnoli, in Bern, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1913, Seite 103). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

27. Juli 1945. Bauunternehmung.
N. Brugnoli's Sohn, in Bern. Inhaber der Einzelfirma ist Renato Piero Brugnoli, von Cadempino, in Bern. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Emanuel Friedlistrasse 5.

27. Juli 1945. Reklame, Neuheiten.
Walter Stegemann, in Bern, Bureau für zeitgemässe Reklame (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1945, Seite 1470). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei die Fabrikation und den Vertrieb von Neuheiten.

27. Juli 1945.
Syndikat der schweizerischen Konservenfabriken (Syndicat des fabriques suisses de conserves), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 171 vom 24. Juli 1944, Seite 1667). Willy Reichle ist infolge Demission aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der ordentlichen Generalversammlung vom 11. Juli 1945 wurde an seiner Stelle neu in die Verwaltung gewählt Werner Steiner, von Zielebach (Amt Fraubrunnen), in Bern. Er zeichnet mit je einem andern Mitglied der Verwaltung.

28. Juli 1945. Chemische Produkte usw.
Worbla A.-G., in der Papiermühle zu Bolligen, Herstellung und Verkauf chemischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 270 vom 16. November 1944, Seite 2538). In der Generalversammlung vom 27. Juni 1945 ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden Hans Wasem, von Rüschegg, in der Papiermühle zu Bolligen, als Delegierter; er bleibt Direktor und zeichnet weiterhin einzeln. Ferner wurde gewählt Walter Olbrecht, von Frauenfeld, in Bern, der gleichzeitig zum Direktor ernannt wurde. Seine Prokura ist erloschen; er zeichnet nach wie vor mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Das bisherige einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. jur. Peter Willi, ist nunmehr Präsident.

Bureau Biel

27. Juli 1945. Mass- und Konfektionsgeschäft usw.
Freitag & Cie., in Biel, Mass-, Konfektions- und Chemiseriegeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1935, Seite 1846). Die Gesellschaft ist aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind per 1. Juli 1945 auf die neue Einzelfirma « Freitag Tailleur », in Biel, übergegangen.

27. Juli 1945. Maßschneiderei usw.
Freitag Tailleur, in Biel. Inhaber der Firma ist Max Freitag, von Elm, in Biel. Er hat mit Wirkung ab 1. Juli 1945 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « Freitag & Cie. », in Biel, übernommen. Maßschneiderei und Handel mit Konfektion. Bahnhofstrasse 7.

27. Juli 1945. Landwirtschaftliche Maschinen.
Louis Wetter, in Biel, Vertretung von landwirtschaftlichen und gewerblichen Maschinen (SHAB. Nr. 20 vom 24. Januar 1941, Seite 162). Die Firma hat ihren Sitz nach Nidau verlegt (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1945, Seite 1742) und wird in Biel von Amtes wegen gelöscht.

28. Juli 1945.
Montres Sada S.A. (Sada Uhren A.G.) (Sada Watch Co. Ltd.), in Biel (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1944, Seite 554). Paul Renk ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Roger Monnin bleibt einziger Verwaltungsrat. Die Gesellschaft verzeigt nun Geschäftsdomizil an der Zentralstrasse 25.

28. Juli 1945.
Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or, Succursale de Bienne, in Biel (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1945, Seite 232), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Genf. Henry Lacroix ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

28. Juli 1945.
Viehzuchtgenossenschaft Nesselgraben, im Nesselgraben, Gemeinde Rüderswil. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft im Sinne des 29. Titels des OR., welche die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht erstrebt. Die Statuten datieren vom 25. Juli 1945. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Mitteilungen erfolgen mündlich an den Versammlungen oder schriftlich, Publikationen im Anzeiger für das Amt Signau und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär, dem Kassier und einem Beisitzer. Die Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident mit Sekretär oder Kassier kollektiv zu zweien. Als Präsident wurde gewählt Ernst Kirchhofer, des Christian, von Landiswil, im Oberbach, Gemeinde Rüderswil; als Vizepräsident Hans Walthert, des Johann, von Oberdiessbach, im Schönholz, Gemeinde Rüderswil; als Sekretär Hans Kindler, des Karl, von Bolligen, im Niederbach, Gemeinde Rüderswil; als Kassier Alfred Häni, des Alfred, von Iffwil, im Niederbach, Gemeinde Rüderswil.

Bureau Trachselwald

28. Juli 1945. Automobilöl.
Otto Widmer, in Huttwil, Handel mit Automobilöl (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1936, Seite 247). Der Pretore della Giurisdizione di Lugano-Città hat durch Urteil vom 22. Dezember 1944 über den Inhaber der Firma den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

26. Juli 1945. Kräuterweine usw.
R. Küng & Cie., in Luzern, Kollektivgesellschaft, Vertrieb von Kräuterweinen usw. (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1945, Seite 734). Diese Firma wird auf die mangels Aktiven am 24. April 1945 erfolgte Einstellung des Konkursverfahrens, gestützt auf Artikel 66, Absatz 2, HRegV., von Amtes wegen gestrichen.

Schwyz — Schwyz — Svitto

7. Juli 1945.

Automobil A.G. Schwyz, in Schwyz (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1944, Seite 683). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. Juni 1944 wurde das Aktienkapital von Fr. 105 000 auf Fr. 99 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von 60 Aktien zu Fr. 100. Gleichzeitig wurde durch Ausgabe von 12 neuen Aktien zu Fr. 500, welche voll liberiert sind, das Aktienkapital wieder auf Fr. 105 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 105 000 ist eingeteilt in 210 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

28. Juli 1945. Extensionsapparate.

Frau M. Rohrer-Graf, Chirurga, in Beckenried. Inhaberin der Einzelfirma ist Marie Rohrer-Graf, von Sachseln, in Beckenried. Herstellung von Arm- und Fingerbruch-Extensionsapparaten.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

27 juillet 1945. Laiterie, etc.

Flavie Gougler, à Fribourg, laiterie, beurre et fromage (FOSC. du 1er juillet 1929, n° 150, page 1372). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. Juli 1945. Technische Neuheiten.

Interna Gesellschaft (Interna Company) (Société Interna), in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 15. Juni 1945 eine Genossenschaft, welche den Zusammenschluss von Personen bezweckt, die sich mit den technischen Neuheiten und Patenten befassen, um auf kooperativer Basis ihre Berufsinteressen zu wahren. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Es werden Anteilscheine von Fr. 50 ausgegeben. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltung gehören an Hans Schmid, von Nebikon, in Basel, als Präsident. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Delsbergerallee 28.

26. Juli 1945.

Atlas Transatlantic Trading Company Ltd. (Atlas Société anonyme commerciale transatlantique) (Atlas Aktiengesellschaft für transatlantischen Handel), in Basel (SHAB. Nr. 231 vom 4. Oktober 1943, Seite 2219). In der Generalversammlung vom 11. Juli 1945 wurden die Statuten geändert. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 100 000 wurde um Fr. 180 000 durch Ausgabe von 1800 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100, welche mit Fr. 116 000 einbezahlt sind, erhöht. Das Grundkapital von Fr. 280 000 ist nun eingeteilt in 2800 Inhaberaktien zu Fr. 100 und einbezahlt mit Fr. 216 000. Zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. Viktor Rudolf Pfrunder-Martz, in Bottmingen, und Friedrich Rudolf Grauwiler-Meier, in Basel, beide von Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Dr. Georges Bollag-Baldermann ist Präsident.

26. Juli 1945.

Holbein-Verlag Aktiengesellschaft (Les Editions Holbein Société Anonyme) (Holbein Publishing Company Limited), in Basel (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1945, Seite 287). Der Direktor Dr. Hermann Loeb ist nunmehr staatenlos.

26. Juli 1945.

Jos. Wenger & Co. vorm. G. Herzog, Malergeschäft, in Basel. Joseph Wenger-Dollinger, von und in Reinach (Basel-Land), und Therese Gysin, von und in Basel, sind eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1945 begonnen und Aktiven und Passiven des im Handelsregister nicht eingetragenen Unternehmens G. Herzog, Malergeschäft, in Basel, übernommen hat. Malergeschäft. Dornacherstrasse 238.

26. Juli 1945. Textilwaren.

Otto Schneewind Aktiengesellschaft, in Basel, Handel mit Textilwaren usw. (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1941, Seite 1123). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Otto Scheidegger-Hartmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. Juli 1945. Weine.

Vins du valais Zumofen, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Lothar Zumofen-Wyss, von Leukerbad, in Basel. Handel mit Weinen. Schönaustrasse 49.

26. Juli 1945.

Stiftung E. Haubensak-Springer A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1936, Seite 2917). Aus dem Stiftungsrat ist Emma Filss-Haubensak ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Als neues Stiftungsratsmitglied wurde ernannt Dr. Adalbert Eckstein, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

26. Juli 1945. Möbel usw.

Occasions A.-G., in Basel, Handel mit Möbeln, Antiquitäten usw. (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1944, Seite 195). In der Generalversammlung vom 20. Juli 1945 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital wurde um Fr. 40 000 auf Fr. 50 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 200, welche mit Fr. 10 000 einbezahlt sind durch Verrechnung der Forderung eines Aktionärs an die Gesellschaft. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun einbezahlt mit Fr. 20 000 und eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 200. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

27. Juli 1945.

Bau- und Wohngenossenschaft « Im Landauer », in Basel (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1944, Seite 276). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Prof. Hans Bernoulli, Richard Arioli-Kaspar und Karl Mayer-Kirchhofer; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Ernst Herzog-Payern, von Hornussen, als Präsident; Wilhelm Wittmer-Zahner, und Fritz Buder-Schwaninger, beide von Basel; alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Das Domizil wurde verlegt nach Birsigstrasse 14.

27. Juli 1945. Transporte usw.

Globe Trafic S.A., in Basel. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 23. Juli 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche die Uebernahme von Transporten, von Transportversicherungen, den Betrieb von Lagerhäusern sowie die Uebernahme von Schiffahrtsagenturen bezweckt. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Karl Schürmann senior, als Präsident; Karl Schürmann junior, beide von Stetten (Aargau), in Zürich. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Karl Schürmann junior zeichnet zu zweien. Prokura wurde erteilt an Ernst Aenishänslin, von und in Basel, und Heinrich Scheller, von Zürich, in Kloten. Beide zeichnen zu zweien. Domizil: Dornacherstrasse 402 (Bureau).

28. Juli 1945. Vertretungen aller Art.

H. Bürgisser, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1945, Seite 115). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

28. Juli 1945. Beteiligungen.

Interfina A.-G., in Schaffhausen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Finanzierung von Unternehmungen (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1941, Seite 1909). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hellmuth Müller-Clemm ausgeschieden.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

25. Juli 1945. Buchdruckerei usw.

Z. Fischer & Co., in Uzwil, Gemeinde Henau, Buchdruckerei, Papeterie, Buchhandlung (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1933, Seite 2839). Die Kommanditärin Juliana Fischer-Schuhmacher ist infolge Todes ausgeschieden. Ihre Kommandite ist erloschen. Als neuer Kommanditär ist eingetreten deren Sohn, Dr. jur. Eugen Fischer, von Merenschwand (Aargau), in Hochdorf (Luzern), mit einer Kommandite von Fr. 8000, die durch Verrechnung liberiert wurde. Die Natur des Geschäftes wird ergänzt durch: Buchbinderei.

27. Juli 1945. Uhren, Musikinstrumente usw.

Karl Züst, in St. Gallen, Uhren, Furnituren und Musikinstrumente (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1929, Seite 2266). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an Witwe Karl Züst, welche jedoch gemäss Artikel 54 HRegV. nicht eintragspflichtig ist.

27. Juli 1945. Viehhandel.

Joh. Breitenmoser, in Mühlrüti, Gemeinde Mosnang. Inhaber dieser Firma ist Johann Breitenmoser, von Mosnang, in Mühlrüti, Gemeinde Mosnang. Viehhandel. Feuerschwand.

27. Juli 1945. Sattlerei usw.

A. Hug, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist August Hug, von Affeltrangen, in St. Gallen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Paula Hug-Laimbacher, von Affeltrangen, in St. Gallen. Sattlerei, Polsterei, Innendekoration, Lederwaren, Sportartikel. Kamorstrasse 18.

27. Juli 1945.

Wohlfahrtsfond der Firma Ernst Züst, in Rheineck, Stiftung (SHAB. Nr. 1 vom 5. Januar 1942, Seite 4). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonaler Aufsichtsbehörde, vom 3. Juli 1945, wurde die Stiftungsurkunde teilweise abgeändert. Die Stiftung bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Angestellten und das Arbeitspersonal der Firma « Ernst Züst » in den Fällen der Notlage bei Krankheit, Mindererwerbsfähigkeit und besonderen Fällen der Bedürftigkeit. Die Unterstützungen können auch auf die Alters-, Invaliditäts- und Hinterbliebenenfürsorge sowie auf Fälle der Arbeitslosigkeit ausgedehnt werden. Das Stiftungsvermögen und dessen Erträgnisse dürfen zu keinen Leistungen herangezogen werden, die zu erbringen die Firma rechtlich verpflichtet ist. Im übrigen werden die bisher publizierten Tatsachen durch diese Abänderung der Stiftungsurkunde nicht berührt.

27. Juli 1945. Sanitäre Anlagen usw.

Gehrig & Mannhart, in Wallenstadt, Kollektivgesellschaft, sanitäre Anlagen, Bauspenglerei, Flachbedachungen (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1944, Seite 1839). Die Natur des Geschäftes wird ergänzt durch Apparatebau.

27. Juli 1945.

Käsereigenossenschaft Niederdorf, in Niederdorf, Gemeinde Gossau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1944, Seite 2667). Der Aktuar Emil Haefeli ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Anton Künzle, von und in Gossau (St. Gallen), als Aktuar. Peter Mosberger, bisher Kassier, ist nunmehr Vizepräsident und Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

27. Juli 1945.

Schuster & Co.'s Stiftung, in St. Gallen (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1933, Seite 871). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen, vom 17. Juli 1945, wurde die Stiftungsurkunde vom 1. Juni 1922 teilweise abgeändert, wodurch jedoch die bisher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren haben.

27. Juli 1945.

Fruchtexport A.-G., in St. Margrethen (SHAB. Nr. 234 vom 5. Oktober 1944, Seite 2214). Die Kollektivprokura des Guido Isenring ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Adolf Fäh, von Benken (St. Gallen), in St. Margrethen, bisher Kollektivprokurist, früher wohnhaft in Bischofszell.

27. Juli 1945.

St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.-G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 245 vom 21. Oktober 1942, Seite 2397). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Staehelin, von Wattwil und Lichtensteig, in St. Gallen.

27. Juli 1945.

St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Altstätten und Agentur in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1945, Seite 1539), mit Hauptsitz in St. Gallen. Zum Verwalter der Agentur Heerbrugg wurde gewählt Hans Bruderer, von Wolfhalden, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Er führt Kollektivprokura zu zweien für die genannten Sitze.

27. Juli 1945.

St. Gallische Kantonalbank, mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassungen in Degersheim, Altstätten, Rapperswil, Buchs, Rorschach, Wattwil, Wil, Mels und Agenturen in Uznach, Flawil, Uzwil, Gemeinde Henau, St. Margrethen, Rheineck, Heerbrugg, Gemeinde Au, Wallenstadt, Gams, Bad Ragaz und Gossau (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1945, Seite 1539). Kollektivprokura für das Gesamtinstitut wurde erteilt an Josef Ruf, von Thal, in St. Gallen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

27. Juli 1945. Gasthaus usw.
Betty Fimian-Vernier, in Pontresina, Gasthaus und Pension Bernina-häuser (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1941, Seite 922). Diese Firma wird auf Begehren der Inhaberin gelöscht, weil die Eintragspflicht nicht mehr besteht.

28. Juli 1945. Wein, Comestibles usw.
St. De Steffani, in Chur, Wein, Südfrüchte und Comestibles, Geflügel (SHAB. Nr. 96 vom 15. April 1920, Seite 698). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

28. Juli 1945. Geflügel usw.
Gebr. Desteffani, in Chur. Unter dieser Firma sind Anselmo Desteffani und Mario Desteffani, beide italienische Staatsangehörige, in Chur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1945 ihren Anfang nahm. Geflügel- und Kleinviehhandel. Masanserstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

27 luglio 1945. Vini.
Eredi fu G. B. Ferrazzini, con sede in Lugano, società in nome collettivo, vini (FUSC. del 23 dicembre 1944, n° 302, pagina 2836). Anche il socio Mario Ferrazzini ha diritto alla firma sociale. Nuovo ricapito: Via Sorengo 16.

27 luglio 1945.
Banca dello Stato del Cantone Ticino, Succursale di Lugano, a Lugano (FUSC. del 1° aprile 1943, n° 76, pagina 734), con sede principale a Bellinzona. Antonio Antognini, da ed in Bellinzona, è stato nominato membro del consiglio di amministrazione in sostituzione del demissionario Pietro Molinari, la cui firma viene radiata. Il nuovo membro ha diritto alla firma collettiva con uno degli aventi diritto.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

28 juillet 1945. Droguerie.
A. Ducret, à Lausanne. Le chef de la maison est André Ducret, d'Essertines sur Yverdon, à Lausanne. Droguerie. Place Chauderon 4.

28 juillet 1945. Fromages, etc.
G. Heimberg, à Lausanne, fromages et beurre (FOSC. du 15 septembre 1920). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

28 juillet 1945. Fromages, etc.
Fromalex S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 juillet 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de fromages en gros et de denrées alimentaires, et notamment l'achat pour le prix de fr. 20 000, suivant convention du 22 juin 1945, du commerce de fromages en gros de Gottfried Heimberg, à Lausanne, soit du droit de ce dernier au contingent dit de grossiste. La société pourra s'intéresser à tout commerce ou industrie poursuivant un but analogue. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 250 chacune, entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations aux actionnaires sont faites par avis inséré dans l'organe de publications de la société ou, s'ils sont connus, par avis personnel. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Alexandre Mosca, de Chavannes-de-Bogis (Vaud), à Prilly, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureaux: Rue des Deux-Marchés 11, dans ses locaux.

28 juillet 1945. Café-restaurant.
E. Dellsperger, à Belmont sur Lausanne. Le chef de la maison est Ernest Dellsperger, allié Aguet, de Vechigen (Berne), à Belmont sur Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-Restaurant du Signal».

Bureau de Vevey

28 juillet 1945. Cycles, poussettes, etc.
M. Python, à La Tour-de-Peilz. Le chef de la maison est Marcel-Léon Python, fils de Joseph-Gustave, de Berlens, Chavannes-les-Forts et Mézières, à La Tour-de-Peilz. Commerce de cycles en tous genres, poussettes et tout ce qui se rattache à la branche d'affaires; atelier de réparations. Grand'Rue 43.

Bureau d'Yverdon

28 juillet 1945. Marchandises de diverse nature.
J. Rittiner, à Yverdon. Le chef de la maison est Jean Rittiner, de Ried et Simplon-Village (Valais), à Yverdon. Représentation de marchandises de diverse nature. Rue de la Plaine 66.

28 juillet 1945.
Battoir à grains de Gossens, à Gossens, société coopérative (FOSC. du 30 juillet 1935, page 1948). Le comité est actuellement composé comme suit: Armand Charbon, de Treytorrens, à Gossens, est président; Louis Perrin, vice-président (déjà inscrit); Fernand Monge, de Genève, à Gossens, secrétaire. Les signatures de Louis Viquerat et Aimé Gasser, président et secrétaire démissionnaires, sont radiées. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

26 juillet 1945.
Droguerie du Lion d'Or, S. à r. l., à Martigny-Ville (FOSC. du 4 juillet 1945, page 1577). La société a conféré la signature individuelle à l'associé Charles Rossetti. La société est engagée par les signatures individuelles des associés Charles Rossetti et Roger Coquoz.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 juillet 1945.
Fonds de Prévoyance pour le personnel d'Emo S.A., à La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 13 juillet 1945, une fondation régie par les articles 80 et suivants du Code civil. Elle a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la maison «Emo S.A.», à La Chaux-de-Fonds, ainsi qu'à leurs proches. Elle entend parer aux conséquences économiques de la maladie, de l'invalidité, du décès ou de toute autre circonstance justifiant un appui financier, par le paiement de subsides au personnel occupé depuis au moins un an dans l'entreprise. La fondation est administrée par un conseil de 3 membres, nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice «Emo S.A.», à savoir: un membre du conseil d'administration d'«Emo S.A.», un membre du personnel de l'entreprise et une personne neutre. Dans sa séance du 13 juillet 1945, le conseil de fondation a désigné Ernest Morf, de Uster (Zurich), président, et André Nardin, du Locle, secrétaire/gérant; les deux à La Chaux-de-Fonds. Ernest Morf et André Nardin engagent seuls la fondation par la signature individuelle. Adresse de la fondation: Rue Beauregard 15.

26 juillet 1945. Bracelets, maroquinerie.
Novocuir S. à r. l., à La Chaux-de-Fonds, exploitation et fabrication de bracelets en cuir et maroquinerie (FOSC. du 20 mars 1945, n° 66). Charles Bourquin ne fait plus partie de la société; sa signature comme gérant est radiée. Sa part de fr. 10 000 a été cédée à Lily Bassin, née Bourquin, épouse séparée de biens de Maurice Bassin, de Saules (Berne), à La Chaux-de-Fonds, qui devient associée. Maurice Bassin (déjà inscrit), désigné comme seul gérant, engage dorénavant la société par sa signature individuelle.

26 juillet 1945. Boulangerie, etc.
Ed. Rufener, précédemment à Tramelan-Dessous (FOSC. du 30 septembre 1943, n° 228, page 2182). La maison a transféré son siège à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Edmond Rufener, de Blumenstein et La Brévine, à La Chaux-de-Fonds. Boulangerie-pâtisserie. Rue de la Boucherie 2.

Bureau du Locle

27 juillet 1945. Vêtements, etc.
André Klenk, au Locle, vêtements sur mesure, confections, chemiserie et bonneterie (FOSC. du 12 janvier 1942, n° 7, page 78). Cette raison est radiée ensuite de départ du titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Regierungsbeschluss über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Aargau vom 10. August 1944

(Vom 13. April 1945)

Der Regierungsrat des Kantons Aargau, nach Prüfung des Antrages des Aargauischen Maler- und Gipsermeisterverbandes, des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes, des Christlichen Holz- und Bauarbeiterverbandes der Schweiz, des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter und des Landesverbandes freier Schweizer Arbeiter auf Allgemeinverbindlicherklärung des am 10. August 1944 abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Aargau, gestützt auf Artikel 3 des Bundesbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen vom 23. Juni 1943, beschliesst:

§ 1. Die Allgemeinverbindlichkeit erstreckt sich auf das Gebiet des Kantons Aargau. Sie umfasst die Betriebe, welche Maler und Gipser beschäftigen, mit Ausnahme derjenigen, die nur für betriebseigene Bedürfnisse arbeiten.

§ 2. Aus dem Gesamtarbeitsvertrag vom 10. August 1944 werden folgende Bestimmungen als allgemeinverbindlich erklärt:

Art. 2. Arbeitszeit

1. Die normale wöchentliche Arbeitszeit soll nicht mehr als 55 Stunden betragen.
2. Wo bereits eine kürzere Arbeitszeit besteht, darf sie nicht verlängert werden.
3. Der Samstagnachmittag ist frei.

Art. 3. Löhne und Zuschläge

1. Zahlungseinheit ist der Stundenlohn. Dieser setzt sich zusammen aus den Lohnansätzen vom September 1939 als Grundlohn und einer Teuerungszulage von 51 Rp. zur Zeit des Vertragsabschlusses.

2. Die Grundlöhne für Maler (Stand 1. September 1939) betragen: Aarau Fr. 1.38, Brugg Fr. 1.40, Baden Fr. 1.45, Lenzburg Fr. 1.36, Rheinfelden Fr. 1.40, Zofingen Fr. 1.35; für Gipser: Fr. 1.60 für den ganzen Kanton.

3. Für Ueberzeit wird im Minimum ein Zuschlag von 25 %, für Nacht- und Sonntagsarbeit ein solcher von 50 % bezahlt. Als Ueberzeit gelten die erste Stunde vor Beginn und die ersten zwei Stunden nach Beendigung der normalen Arbeitszeit, dagegen nicht der Samstagnachmittag bis 13 Uhr für Arbeiten, die ihrer Natur nach fertiggestellt werden müssen.

4. Als Nachtarbeit gilt die zwischen den Ueberstunden liegende Zeit. Sonntagsarbeit ist jede an Sonn- und Feiertagen geleistete Arbeit.

5. Für auswärtige Arbeiten werden entsprechende Zuschläge bezahlt. Diese werden durch Abmachungen zwischen Meister und Arbeiter festgesetzt. In der Regel soll der Arbeiter bei auswärtigen Arbeiten nicht schlechter gestellt sein, als wenn er am Domizil der Meisters arbeitet.

Art. 4. Ferien

Dem Arbeiter werden bezahlte Ferien gewährt:

vom 1. vollendeten Dienstjahr an für je 100 Arbeitstage 1 Tag Ferien,
vom 2. vollendeten Dienstjahr an für je 80 Arbeitstage 1 Tag Ferien,
vom 3. vollendeten Dienstjahr an für je 70 Arbeitstage 1 Tag Ferien,
vom 4. und 5. vollendeten Dienstjahr an für je 60 Arbeitstage 1 Tag Ferien,
vom 6. vollendeten Dienstjahr an für je 50 Arbeitstage 1 Tag Ferien,

im Maximum eine Normal-Arbeitswoche.

Ueber den Ferienantritt hat sich der Arbeiter rechtzeitig mit dem Meister zu verständigen und auf dringende Arbeiten Rücksicht zu nehmen. Eine Barentschädigung an Stelle der Ferien ist nicht gestattet. Die Unterbrechung des Arbeitsverhältnisses, um sich der Gewährung der Ferien zu entziehen, ist unstatthaft.

Art. 5. Zahltag

1. Die Lohnzahlung erfolgt 14täglich in verschlossenem Kuvert mit Firmabezeichnung und detaillierter Abrechnung an einem Wochentag.

2. In der Zwischenzeit werden auf Verlangen Vorschüsse bis 80 % des verdienten Lohnes gewährt.

Art. 6. Kündigung

Das Arbeitsverhältnis kann gegenseitig auf Ende des nächsten Arbeitstages gelöst werden. Im überjährigen Dienstverhältnis beträgt die Kündigungsfrist 14 Tage; die Kündigung kann nur an einem Zahltag oder Samstag erfolgen.

Art. 7. Schwarzarbeit

Den Arbeitnehmern, die in einem Arbeitsverhältnis stehen, ist die Ausführung jeglicher Berufsarbeit für Drittpersonen untersagt. Verletzung dieser Bestimmung berechtigt nach einmaliger fruchtloser Verwarnung zur sofortigen Entlassung.

§ 3. Die Bestimmungen dieses Vertrages sind als Minimalbestimmungen zu betrachten, die durch Einzelverträge oder lokale und regionale Gesamtarbeitsverträge nicht unterschritten werden dürfen. Wo weitergehende lokale Abmachungen bestehen oder höhere Löhne üblich sind, bleiben sie in Kraft.

§ 4. Dieser Beschluss tritt mit der amtlichen Publikation, nach vorausgegangener Genehmigung durch den Bundesrat, in Kraft. Er gilt bis 31. Dezember 1945.

Aarau, den 13. April 1945.

Im Namen des Regierungsrates,
der Landammann: Dr. R. Siegrist;
der Staatsschreiber: Dr. W. Heuberger.

Der schweizerische Bundesrat hat diesem Regierungsbeschluss am 29. Mai 1945 die Genehmigung erteilt.* (AA. 125)

Aarau, den 5. Juni 1945. Staatskanzlei.

* Der Regierungsbeschluss ist am 9. Juni 1945 in Nr. 23 des Amtsblattes des Kantons Aargau veröffentlicht worden und damit in Kraft getreten.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 111224. Date de dépôt: 26 mars 1945, 20 h.
Wernet Dental Mfg. Co. Inc., Baldwin Avenue 190, Jersey City, New Jersey (E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° **58695**. Siège transféré comme indiqué ci-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mars 1945.

Poudre pour fausses dents.

George L. Wernet D.D.S.

Nr. 111225. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1945, 18 Uhr.
Gebr. Schwarz Aktiengesellschaft, Dittingerstrasse 33, **Basel** (Schweiz) [Bureau: Rue du Léman 14, Genf]. — Fabrik- und Handelsmarke.

Messerschmiedwaren und Bestecke aller Art, rohe Stähle, Metzgerstähle, Haushaltgeräte, Baumscheren, Nussknacker, Korkenzieher, Büchsenöffner, Tortenschaufeln, Zuckerzangen.

GE-ESA

Nr. 111226. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1945, 20 Uhr.
Gebr. Schwarz Aktiengesellschaft, Dittingerstrasse 33, **Basel** (Schweiz) [Bureau: Rue du Léman 14, Genf]. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **58453**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1945 an.

Messerschmiedwaren und Bestecke aller Art, rohe Stähle, Metzgerstähle, Haushaltgeräte, Baumscheren, Nussknacker, Korkenzieher, Büchsenöffner, Tortenschaufeln, Zuckerzangen.

ROSTNEVER

N° 111227. Date de dépôt: 4 mai 1945, 18 h.
Lorr Laboratories, Inc., Godwin Avenue 200, **Paterson** (New Jersey, E.-U. d'Amérique). — Marque de commerce.

Vernis à ongles, dissolvant de vernis à ongles, liquide pour enlever la cuticule, lotion pour la cuticule et cire pour les ongles.

DURA-GLOSS

N° 111228. Date de dépôt: 8 mai 1945, 5 h.
Ebauches SA., Faubourg de l'Hôpital 8, **Neuchâtel** (Suisse) [Bureaux centraux: Grenchen]. — Marque collective.

Fournitures de montres.

SERVICE DES FOURNITURES
EBAUCHES S.A.

Nr. 111229. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1945, 12 Uhr.
Alblez & Co., Löwenstrasse 19, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wäschepressen, Wäschereimaschinen, Maschinen und Apparate für chemische Reinigung, Kompressoren, Dekatiermaschinen, Textilausrüstungsmaschinen.

ALBA

Nr. 111230. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1945, 18 Uhr.
Gebrüder Joost, Langnau i. E. (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Käse, Käsekonserven und andere Milchprodukte.

Nr. 111231. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1945, 18 Uhr.
Gebrüder Joost, Langnau i. E. (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Käse, Käsekonserven und andere Milchprodukte.

Nr. 111232. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1945, 11½ Uhr.
Aktiengesellschaft vorm. Apotheker Rich. Brandt, Finsterwaldstrasse 95, **Schaffhausen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **58382**. Firma wie oben abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1945 an.

Pillen nach den Rezepten von Rich. Brandt.

Nr. 111233. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1945, 11½ Uhr.
Aktiengesellschaft vorm. Apotheker Rich. Brandt, Finsterwaldstrasse 95, **Schaffhausen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **58383**. Firma wie oben abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1945 an.

Pillen nach den Rezepten von Rich. Brandt.

N° 111234. Date de dépôt: 22 juin 1945, 18 h.
Fabrique Suisse des Produits au lait Guigoz SA., **Vuadens** (Fribourg, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Beurre, lait condensé, farine lactée, poudre de lait, fromage et autres articles au lait, savoir: chocolat, extrait de chocolat, cacao, articles de confiserie et pâtisserie. Boissons de toutes natures: café, thé. Sucre, conserves, produits fortifiants, produits diététiques, produits alimentaires, produits chimiques et pharmaceutiques, dérivés du lait sous toutes leurs formes, tels que babeurre, lait albumineux, lactose. Tout autre produit pouvant être extrait du lait, lait artificiel, lait synthétique, tels que lait de soja, lait d'amandes.

GUIGOZ SA
VUADENS

Nr. 111235. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1945, 12 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, Sankt-Jakobstrasse 108, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche, Stoffe und Konfektion aller Art.

COLONIAL

Nr. 111236. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1945, 17 Uhr.
Keller & Cie., Konolfingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **58650** von Keller & Cie., Konolfingen-Stalden. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1945 an.

Seifen, Seifenmehl, Wasch-, Bleich-, Desinfektions- und Putzpräparate.

«AKO»

N° 111237. Date de dépôt: 12 juillet 1945, 5 h.
Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **n° 59486.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juin 1945.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie.

VELMA

N° 111238. Date de dépôt: 12 juillet 1945, 5 h.
Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **n° 59499.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1945.

Cacao, produits au cacao, savoir; chocolat, articles de confiserie et de pâtisserie et autres produits alimentaires sous toutes les formes.

CACAO SUCHARD

N° 111239. Date de dépôt: 12 juillet 1945, 5 h.
Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **n° 59877.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1945.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie à base de chocolat.

N° 111240. Date de dépôt: 12 juillet 1945, 5 h.
Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque **n° 59878** de Suchard SA., Neuchâtel. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1945.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie à base de chocolat et de sucre.

N° 111241. Date de dépôt: 12 juillet 1945, 5 h.
Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **n° 59880.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1945.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie à base de chocolat et de sucre.

N° 111242. Date de dépôt: 12 juillet 1945, 5 h.
Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **n° 59884.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1945.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie à base de chocolat.

N° 111243. Date de dépôt: 12 juillet 1945, 5 h.
Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **n° 59886.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1945.

Chocolat à la noisette, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie au chocolat à la noisette.

CHOCOLAT
AUX
NOISETTES
SUCHARD
— + —
125 GRAMMES

N° 111244. Date de dépôt: 12 juillet 1945, 5 h.
Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **n° 59890.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1945.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie à base de chocolat.

CHOCOLAT SUCHARD

N° 111245. Date de dépôt: 12 juillet 1945, 5 h.
Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **n° 59891.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1945.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie à base de cacao.

SUCHARD'S COCOA

Nr. 111246. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1945, 19 Uhr.
J. Arni's Söhne, Lyss (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **59279.** Firma wie oben abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juni 1945 an.

Konfiseriewaren, Biskuits und Kunsthonig.

Arni

Nr. 111247. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1945, 8 Uhr.
Ernst Ingold & Cie., Herzogenbuchsee (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **59376.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juni 1945 an.

Alle Schuhbedarfsartikel und Papeteriewaren.

Nr. 111248. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1945, 5 Uhr.
E. Kern, Kräuterapotheke, Niederurnen (Glarus, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

Herzkraft

Nº 111249. Date de dépôt: 16 juillet 1945, 11 h.
A. Haag, Rue des Moulins, **Travers** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **nº 58339.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 février 1945.

Encaustique, cirage.

SABRIL

Nr. 111250. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1945, 5 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **60110.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juli 1945 an.

Pharmazeutisches Produkt.

LUETICIN

Nr. 111251. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1945, 10¼ Uhr.
W. J. Rendell Limited, Rosebery Avenue 161/165, **London EC 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **59519.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juli 1945 an.

Medizinische Pessarien und Suppositorien.

W. J. Rendell

Nr. 111252. Hinterlegungsdatum: 25. September 1944, 18¼ Uhr.
Pennsylvania Oel Gesellschaft AG. (Pennsylvania Oil Company Ltd.), St.-Jakobstrasse, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marken Nrn. **57660** und **68127.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. November 1944 an.

Schmierprodukte mit einem die massgebenden Eigenschaften bestimmenden Gehalt an pennsylvanischen Raffinaten.

PENNOL

Nr. 111253. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1945, ¼ Uhr.
Norén, Forssell & Co. Aktieboiag, Postbox 18071, **Stockholm** (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile sowie Kameras und Teile dazu.

PRESIDENT

Nº 111254. Date de dépôt: 18 avril 1945, 20 h.
VALEXPORT SA. CHARRAT, Charrat (Valais, Suisse).
Marque de production et de commerce.

Fruits, légumes, plantes vives, machines intéressant l'agriculture, conserves de fruits et légumes.

VALEXPORT S.A.

Nr. 111255. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1945, 18 Uhr.
BIO-kosma AG., Rennweg 15, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Präparate.

Dulex

Nr. 111256. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1945, 18 Uhr.
BIO-kosma AG., Rennweg 15, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Präparate.

Belor

Nr. 111257. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1945, 18 Uhr.
Haering, St.-Gallerstrasse, **Goldach** (St.Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate.

Nº 111258. Date de dépôt: 26 juin 1945, 18 h.
Jacqmar Limited, Grosvenor Street 16, **Londres W 1** (Grande Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Articles d'habillement de toutes sortes et pièces de textile (draps et tissus) de toutes sortes.

JACQMAR

Nº 111259. Date de dépôt: 2 juillet 1945, 18 h.
Société Anonyme de Champagnisation, Route de Chêne 26, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Vins mousseux.

ROYAL

Nº 111260. Date de dépôt: 2 juillet 1945, 18 h.
Société Anonyme de Champagnisation, Route de Chêne 26, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Vins mousseux.

IMPÉRIAL

Nr. 111261. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1945, 18 Uhr.
Organa SA., Stockerstrasse 38, **Zürich 2** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte aller Art, chemische Produkte aller Art, Parfümerien aller Art, Riechstoffe aller Art, kosmetische Produkte aller Art, diätetische Produkte aller Art, Wasch- und Putzmittel aller Art, Bleich- und Schleifmittel aller Art, Oele und Fette, Harze und Lacke, Firnisse und Klebstoffe, Toilettengeräte aller Art, hygienische Präparate aller Art, Vertilgungsmittel und Desinfektionsmittel aller Art.

BLASOSAN

Nr. 111262. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1945, 18 Uhr.
Louis Meyer & Co. Schweizerisches Aetzwerk, Limmatstrasse 28, **Zürich** 5 (Schweiz). — Fabrikmarke.

Abzeichen.

LMCo

Nr. 111263. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1945, 5 Uhr.
Walter Lengweiler, Füllhalter en gros, Poststrasse 16, **St. Gallen** (Schweiz). Handelsmarke.

Schreibfedern aus Gold, Platin, Stahl und anderen Metallen. Füllhalter, Füllstifte, Mehrfarbenstifte.

N° 111264. Date de dépôt: 14 juillet 1945, 12¼ h.
The Elco Lubricant Corporation, Jennings Road and Denison Avenue, **Cleveland** (Ohio, E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles et graisses lubrifiantes.

ELCO

N° 111265. Date de dépôt: 20 juillet 1945, 5 h.
« **Raico SA.** », Rue du Parc 117, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **n° 59787.** Raison modifiée comme ci-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juillet 1945.

Montres et parties de montres.

SAGARA

N° 111266. Date de dépôt: 20 juillet 1945, 5 h.
« **Raico SA.** », Rue du Parc 117, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **n° 60001.** Raison modifiée comme ci-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juillet 1945.

Montres et parties de montres.

MINUTO

N° 111267. Date de dépôt: 20 juillet 1945, 5 h.
« **Raico SA.** », Rue du Parc 117, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **n° 60002.** Raison modifiée comme ci-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juillet 1945.

Montres et parties de montres.

FULMO

N° 111268. Date de dépôt: 20 juillet 1945, 5 h.
« **Raico SA.** », Rue du Parc 117, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **n° 60003.** Raison modifiée comme ci-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juillet 1945.

Montres et parties de montres.

AGLO

N° 111269. Date de dépôt: 20 juillet 1945, 5 h.
« **Raico SA.** », Rue du Parc 117, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **n° 60004.** Raison modifiée comme ci-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juillet 1945.

Montres et parties de montres.

PILAR

N° 111270. Date de dépôt: 20 juillet 1945, 5 h.
« **Raico SA.** », Rue du Parc 117, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **n° 60005.** Raison modifiée comme ci-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juillet 1945.

Montres et parties de montres.

TAGO

N° 111271. Date de dépôt: 20 juillet 1945, 5 h.
« **Raico SA.** », Rue du Parc 117, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **n° 60006.** Raison modifiée comme ci-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juillet 1945.

Montres et parties de montres.

MARO

N° 111272. Date de dépôt: 20 juillet 1945, 5 h.
« **Raico SA.** », Rue du Parc 117, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **n° 60007.** Raison modifiée comme ci-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juillet 1945.

Montres et parties de montres.

TRIANA

Uebertragung — Transmission

N° 98016. — Novotermic SA., Lausanne (Suisse). — Transmission à **André Borgeaud,** Villa Karma, **Clarens** (Montreux, Suisse). — Enregistré le 18 juillet 1945.

COOP Lebensversicherungs-Genossenschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1944

Aktiven

	Fr.	Ct.
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	3 492 112	80
Aktien	15 000	—
Andere Wertschriften	25 200	—
Grundpfandtitel	11 686 181	—
Vorauszahlungen auf Policen	1 136 231	55
Darlehen an Körperschaften	1 080 546	04
Schuldbuchforderungen	1 592 544	90
Grundbesitz	665 000	—
Darlehen an Immobiliengesellschaften	240 950	85
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	1 126 112	31
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	130 145	92
Zinsen und Mieten	97 173	19
Mobiliar und Material (abgeschrieben)	—	—
Uebrige Aktiven und Debitoren	60 854	97
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 19 700 712.—. (VG. 27)		
	21 348 053	53

Passiven

	Fr.	Ct.
Statutarische Reserve	815 000	—
Uebrige Reserven:		
Gründungs- und Dispositionsfonds	225 000	—
Kriegsreserve für Hilfsaktionsversicherungen	597	05
Rücklagen für die künftige Ausrichtung oder die künftige Gutschrift von Gewinnanteilen an die Versicherten	591 464	85
Technische Rücklagen:		
Prämienreserve und Rentenübertrag	18 387 050	86
Prämienübertrag	405 887	24
Rücklagen für unerledigte Versicherungen, Renten und Rückkäufe	49 064	75
Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile der Versicherten	164 404	96
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	30 779	—
Schuldverpflichtungen:		
Depositen und Kautionen	210 063	45
Vorausbezahlte Prämien und Zinsen	25 901	—
In Depot gelassene Gewinnanteile von Versicherten	202 640	10
Uebrige Passiven und Kreditoren	58 641	64
Einnahmenüberschuss	181 558	63
	21 348 053	53

Basel, den 30. Juni 1945.

COOP Lebensversicherungs-Genossenschaft
Debrunner. **W. Maurer.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Weisungen des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes betreffend Ablieferung und Uebernahme der Schälerbsenernte 1945

(Vom 31. Juli 1945)

Gestützt auf die Verfügung Nr. 36 des EVD, vom 23. September 1942, über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Lenkung von Produktion und Absatz), im Einvernehmen mit der Eidgenössischen Preiskontrollstelle, werden folgende Weisungen erlassen:

Art. 1. Ablieferungspflicht.

a) Die Produzenten von Schälerbsen, welche Anbauverträge abgeschlossen haben und durch Vermittlung der landwirtschaftlichen Genossenschaftsverbände Saatgut zugeteilt erhielten, sind verpflichtet, ihre Ernte unter Angabe des Gewichtes der abzuliefernden Menge den zuständigen Uebernahmestellen zuhanden des Kriegs-Ernährungs-Amtes ab nächstgelegener Bahnstation vollumfänglich abzuliefern.

b) Ebenfalls ablieferungspflichtig sind die im eigenen Haushalt der Produzenten nicht benötigten Ueberschüsse aus freiem Anbau mit eigenem Saatgut.

c) Jede anderweitige Verfügung über die der Ablieferungspflicht unterstehenden Mengen sind ohne Bewilligung der Warensektion des KEA untersagt.

d) Die Erträge aus Anbauverträgen mit Suppenfabriken sind entsprechend den eingegangenen Verpflichtungen im Rahmen der von der Preiskontrollstelle bewilligten Höchstpreise an die Vertragspartner abzuliefern.

Art. 2. Uebernahme.

a) Die Warensektion organisiert durch Vermittlung der landwirtschaftlichen Genossenschaftsverbände die Uebernahme der Ernte sowie deren Verteilung an die Abnehmer. Sie erteilt die für Produzenten und Uebernahmestellen erforderlichen Anordnungen.

b) Die Suppenfabriken dürfen Schälerbsen nur nach Massgabe ihrer mit den Produzenten abgeschlossenen Anbauverträge übernehmen, welche der Warensektion zur Kenntnisnahme einzusenden sind.

Art. 3. Bezeichnung der Uebernahmestellen. Als Uebernahmestellen amten die landwirtschaftlichen Genossenschaftsverbände und die allfällig von diesen bezeichneten Sammelstellen.

Art. 4. Preis und Qualität. Der Uebernahmepreis für Schälerbsen beträgt Fr. 110 per 100 kg, bahnverladen Abgangsstation des Produzenten, für einheitliche, gesunde, trockene und gut gereinigte Ware.

Die Erbsen sind:

gesund, wenn sie reif und von praller rundlicher Form (nicht eingeschrumpft) sind;

trocken, wenn deren Wassergehalt 14% nicht übersteigt;

rein, wenn der Besatz an Fremdkörpern nicht mehr als 3% beträgt.

Für ungenügend trockene oder qualitativ nicht vollwertige Ware gelangt ein Minderpreis zur Auszahlung.

Art. 5. Strafbestimmungen. Wer diesen Weisungen zuwiderhandelt, wird gemäss Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

Art. 6. Inkraftsetzung. Die Weisungen treten am 1. August 1945 in Kraft.

Weisung Nr. 1 Fo der Sektion für Holz des KIAA über Forstsamen und forstliches Kulturmaterial

(Vom 1. August 1945)

Handel mit Forstsamen

Gestützt auf die Verfügung Nr. 8 des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 17. Juli 1945, über Forstsamen und forstliches Kulturmaterial erlässt die Sektion für Holz (nachstehend «Sektion» genannt) folgende

Weisung:

I. Allgemeine Bestimmungen

1. Begriffsbestimmungen.

a) Als Forstsamen im Sinne dieser Weisung gelten die Samen folgender Holzarten:

Nadelhölzer:		Laubhölzer:		
Fichte	Lärche	Buche	Ahorn	Erle
Tanne	Bergföhre	Eiche	Ulme	Birke
Föhre		Esche		

Zapfen, die für die Gewinnung von Samen verwendet werden, gelten ebenfalls als Forstsamen.

b) Als Handel im Sinne dieser Weisung gilt die gewerbsmässige Abgabe von Forstsamen für mehr als Fr. 200 jährlich.

2. Bestandesaufnahme. Personen und Firmen, die mit Forstsamen handeln, sind verpflichtet, der Sektion ihre Warenvorräte auf offiziellem Formular zu melden.

3. Bewilligungspflicht und Erteilung der Handelsbewilligung. Der Handel mit Forstsamen ist gemäss Artikel 3 der Verfügung Nr. 8 des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes bewilligungspflichtig. Die Bewilligung wird Personen und Firmen erteilt, die die nötigen Fachkenntnisse besitzen und die Gewähr für die Einhaltung der unter Abschnitt II erwähnten Vorschriften bieten.

Die Bewilligung wird in jedem Fall erst nach Eingang der Bestandesmeldung und des offiziellen Gesuchsformulars erteilt. Beide Formulare können bei der Sektion bezogen werden.

II. Besondere Bestimmungen für den Handel mit Forstsamen

4. Nachweis der Samenherkunft. Die Herkunft (Provenienz) der Forstsamen muss durch folgende Angaben nachgewiesen werden können:

a) Bezeichnung des Mutterbestandes (Gewinnungsort): Kanton, Gemeinde, Lokalname.

b) Lage des Mutterbestandes: Höhe über Meer und Exposition.

c) Bodenverhältnisse des Mutterbestandes: trocken oder nass, schwer oder leicht usw.

d) Kurze Charakteristik des Mutterbestandes:
Bestandesform (Hoch-, Mittel-, Nieder-Wald), Holzartenmischung;
Alter (gleich- oder ungleichaltriger Bestand, Durchschnittsalter);
Wuchs (voll- oder abholzig, gerade oder krumm, fein- oder grobastig, kurz-, mittel- oder langschäftig);
Zustand der Samenbäume (kräftig, abgehend usw.).

5. Anschreiben und Bezeichnung der Forstsamen. Bei Gewinnung, Klengung, Ankauf, Lagerhaltung, Angebot, Verkauf bzw. Verkaufsbestätigung, Versand und Rechnungsstellung ist die Ware wie folgt anzuschreiben bzw. zu bezeichnen:

a) Holzart;

b) Mutterbestand (Kanton, Gemeinde, Lokalname, Höhenlage);

c) Erntejahr.

Die Händler sind verpflichtet, den Abnehmern auf Verlangen die Herkunft des Samens gemäss Ziffer 4 detailliert nachzuweisen.

6. Getrennte Manipulation. Bei sämtlichen Manipulationen (Beschaffung, Anfuhr, Lagerhaltung, Versand usw.) müssen die Forstsamen nach Holzart, Herkunft und Erntejahr getrennt behandelt werden. Jede Vermischung von Samen verschiedener Herkunft oder verschiedener Ernten ist untersagt.

7. Warenbuchhaltung. Personen und Firmen, die mit Forstsamen handeln, haben eine Warenbuchhaltung zu führen, aus der Eingänge, Ausgänge und Vorräte getrennt nach Holzarten, Herkunft und Erntejahr jederzeit ersichtlich sind. Diese Buchhaltung ist nach dem von der Sektion aufgestellten und bei ihr zu beziehenden Formular einzurichten.

Ein- und Ausgänge der Forstsamen müssen belegt werden können. Fakturen, Frachtbriefe, Waagscheine usw. bilden einen Bestandteil der Buchführung und sind aufzubewahren.

III. Schlussbestimmungen

8. Strafbestimmungen. Widerhandlungen gegen diese Weisung und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften und Einzelverfügungen werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

Unabhängig vom Strafverfahren bleiben der Ausschluss von der Weiterbelieferung mit Forstsamen und forstlichem Kulturmaterial sowie der Entzug erteilter Bewilligungen vorbehalten.

9. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 8. August 1945 in Kraft.

Instructions n° 1 Fo de la Section du bois de l'OGIT concernant les semences et les plants forestiers

(Du 1er août 1945)

Commerce de semences forestières

Vu l'ordonnance n° 8 de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 17 juillet 1945, concernant les semences et les plants forestiers, la Section du bois (dénommée ci-après «section») édicte les instructions suivantes:

I. Dispositions générales

1. Définitions.

a) Sont considérées comme semences forestières, au sens des présentes instructions, les graines des essences suivantes:

Conifères:		Feuillus:		
épicéa	mélèze	hêtre	érable	aulne
sapin	pin de montagne	chêne	orme	bouleau
pin sylvestre		frêne		

Les cônes employés pour obtenir des graines sont également considérés comme semences forestières.

b) On entend par commerce, au sens des présentes instructions, la livraison de semences forestières, effectuée à titre professionnel, pour plus de fr. 200 par an.

2. Inventaire. Les personnes et les maisons qui font le commerce de semences forestières sont tenues de déclarer à la section, sur formule officielle, leurs stocks de marchandises.

3. Régime et délivrance de l'autorisation. Conformément à l'article 3 de l'ordonnance n° 8 de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, le commerce de semences forestières est subordonné à une autorisation. Cette autorisation est délivrée aux personnes et aux maisons ayant les connaissances professionnelles requises et présentant toute garantie d'observer les prescriptions mentionnées au chapitre II.

L'autorisation ne sera en chaque cas accordée qu'après réception de la déclaration du stock et de la formule officielle de demande. Les deux formules peuvent être obtenues auprès de la section.

II. Dispositions spéciales concernant le commerce des semences forestières

4. Preuve de l'origine des semences. L'origine (la provenance) des semences forestières doit pouvoir être prouvée par les indications suivantes:

a) désignation du peuplement producteur (lieu de récolte): canton, commune, nom local;

b) situation du peuplement producteur: altitude et exposition;

c) qualités du sol du peuplement producteur: sec ou mouillé, lourd ou léger, etc.;

d) brève caractéristique du peuplement producteur:
forme du peuplement (futaie, taillis simple, taillis composé);
mélange d'essences;
âge du peuplement (peuplement équienne ou d'âge irrégulier, âge moyen);
croissance (troncs cylindriques ou coniques, droits ou courbes, à branches grosses ou minces, fûts courts, moyens ou longs);
état des arbres porte-graines (vigoureux, dépérissants, etc.).

5. **Etiquetage et désignation des semences forestières.** Lors de la récolte et de la préparation des semences, lors de l'achat, de l'emmagasinage, de l'offre, de la vente (confirmation de vente), de l'expédition et de l'établissement de factures, la marchandise doit être étiquetée ou désignée avec indication:

a) de l'essence;
b) du peuplement producteur (canton, commune, nom local, altitude);
c) de l'année de récolte.

Les commerçants sont tenus, sur demande, de prouver de façon détaillée la provenance des semences, conformément au chiffre 4 des présentes instructions.

6. **Manipulation séparée.** Lors de toutes les manipulations (acquisition, charriage, emmagasinage, expédition, etc.), les semences forestières doivent être traitées séparément selon l'essence, la provenance et l'année de récolte. Tout mélange de graines de provenances différentes ou de récoltes différentes est interdit.

7. **Comptabilité de la marchandise.** Les personnes et les maisons qui font le commerce de semences forestières sont astreintes à tenir une comptabilité de la marchandise qui permette de connaître en tout temps les entrées, les sorties et les stocks, en les distinguant par essence, provenance et année de récolte. Cette comptabilité doit être établie d'après la formule dressée par la section, auprès de qui on peut se la procurer.

Les entrées et les sorties des graines forestières doivent pouvoir être constatées. Les factures, lettres de voiture, bulletins de pesée, etc., constituent une partie de la comptabilité et doivent être conservés.

III. Dispositions finales

8. **Dispositions pénales.** Les infractions aux présentes instructions ainsi qu'aux prescriptions d'exécution et aux décisions d'espèce qui s'y réfèrent seront punies selon l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

Sont réservés, indépendamment de la poursuite pénale, l'exclusion du contrevenant de toute participation aux livraisons ultérieures de semences et de plants forestiers ainsi que le retrait des permis qui lui auraient été délivrés.

9. **Entrée en vigueur.** Les présentes instructions entrent en vigueur le 8 août 1945.

Istruzioni N. 1 Fo della Sezione del legno dell'UGIL concernenti i semi forestali e le piantine per colture forestali

(Del 1° agosto 1945)

Commercio di semi forestali

Vista l'ordinanza N. 8 dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 17 luglio 1945, concernente i semi forestali e le piantine per colture forestali, la Sezione del legno emana le seguenti istruzioni:

I. Disposizioni generali

1. **Definizioni.**

a) Sono considerati come semi forestali ai sensi delle presenti istruzioni i semi delle seguenti specie legnose:

conifere:		frondifere:		
abete rosso	larice	faggio	acero	ontano
abete	pino montano	quercia	olmo	betulla
pino silvestre		frassino		

Le pigne usate per ottenere semi sono parimente considerate come semi forestali;

b) per commercio ai sensi delle presenti istruzioni si intende la fornitura di semi forestali, effettuata a titolo professionale, per più di fr. 200 all'anno.

2. **Inventario.** Le persone e ditte che fanno commercio di semi forestali sono tenute a notificare alla sezione le loro scorte di merci servendosi del modulo ufficiale.

3. **Regime e rilascio dell'autorizzazione.** Conformemente all'articolo 3 dell'ordinanza N. 8 dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, il commercio dei semi forestali è subordinato ad un'autorizzazione. Quest'autorizzazione è rilasciata alle persone e ditte che possiedono le cognizioni professionali richieste ed offrono ogni garanzia per l'osservanza delle prescrizioni menzionate al capitolo II.

L'autorizzazione sarà in ogni caso concessa solo dopo ricevimento della notifica della scorta e del modulo ufficiale di domanda. I due moduli possono essere chiesti alla sezione.

II. Disposizioni speciali concernenti il commercio dei semi forestali

4. **Prova dell'origine dei semi.** L'origine (provenienza) dei semi forestali deve poter essere provata mediante le seguenti indicazioni:

a) designazione degli aggregati di matricine (luogo di raccolta): cantone, comune, nome locale;
b) situazione degli aggregati di matricine: altitudine ed esposizione;
c) qualità del suolo degli aggregati di matricine: secco o bagnato, pesante o leggero, ecc.;
d) breve caratteristica degli aggregati di matricine:
forma degli aggregati (alto fusto, ceduo composto, ceduo semplice);
mescolanza di specie legnose;
età degli aggregati (coetanei o discoetanei, età media);
accrescimento (tronchi cilindrici o conici, diritti o curvi, a rami grossi o sottili, fusti corti, medio lunghi);
stato delle matricine (robusto, deperibile, ecc.).

5. **Applicazione delle etichette e designazione dei semi forestali.** Al momento della raccolta e della preparazione dei semi, come pure al momento dell'acquisto, dell'immagazzinamento, dell'offerta, della vendita (conferma di vendita), della spedizione e dell'allestimento delle fatture, la merce deve essere munita di etichette o designata con indicazione:

a) della specie legnosa;
b) degli aggregati delle matricine (cantone, comune, nome locale, altitudine);
c) dell'anno di raccolta.

A domanda, i negozianti sono tenuti a provare in modo particolareggiato la provenienza dei semi, conformemente alla cifra 4 delle presenti istruzioni.

6. **Manipolazione separata.** In tutte le manipolazioni (acquisto, carriaggio, immagazzinamento, spedizione, ecc.), i semi forestali vanno trattati separatamente secondo la specie legnosa, la provenienza e l'anno di raccolta. È vietata qualsiasi mescolanza di semi di varie provenienze o di varie raccolte.

7. **Contabilità della merce.** Le persone e ditte che esercitano il commercio dei semi forestali devono tenere una contabilità della merce, dalla quale appaiano in ogni tempo le entrate, le uscite e le scorte, separatamente secondo la specie legnosa, la provenienza e l'anno di raccolta. Questa contabilità deve essere tenuta sul modulo allestito dalla sezione, presso la quale si può procurarselo.

Le entrate e le uscite dei semi forestali devono poter essere comprovate. Le fatture, le lettere di vettura, le bollette di pesatura, ecc., costituiscono una parte integrante della contabilità e vanno conservate.

III. Disposizioni finali

8. **Disposizioni penali.** Chiunque contravviene alle presenti istruzioni, alle prescrizioni esecutive e alle singole decisioni emanate in virtù di esse sarà punito conformemente al decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

Sono riservati, indipendentemente dal perseguimento penale, l'esclusione da ulteriori forniture di semi forestali e di piantine per colture forestali, come pure il ritiro dei permessi che fossero stati rilasciati.

9. **Entrata in vigore.** Le presenti istruzioni entrano in vigore il 8 agosto 1945.

Weisung

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung von Kolophonium, Terpentinöl und Harzölen

(Quotenfestsetzung für Terpentinöl für den Monat August 1945)

(Vom 31. Juli 1945)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, in Ausführung ihrer Weisung Nr. 1, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von Kolophonium, Terpentinöl und Harzölen, erlässt folgende Weisung:

Art. 1. Zugelassene Quote für Terpentinöl. In Abänderung von Artikel 1 der Weisung der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes vom 18. Juni 1945 über die Bewirtschaftung von Kolophonium, Terpentinöl und Harzölen (Quotenfestsetzung für die Monate Juli, August und September 1945) wird die freigegebene Verbrauchs- bzw. Verarbeitungsquote für Terpentinöl der Zollposition 995 für den Monat August 1945 auf 40% festgesetzt.

Art. 2. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 1. August 1945 in Kraft.

Instructions

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'emploi de la colophane, de l'essence de térébenthine et des huiles de résine

(Fixation de la quote-part pour l'essence de térébenthine pour le mois d'août 1945)

(Du 31 juillet 1945)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, à l'effet d'appliquer ses instructions n° 1, du 29 décembre 1942, sur l'emploi de la colophane, de l'essence de térébenthine et des huiles de résine, arrête:

Art. 1er. Fixation de la quote-part pour l'essence de térébenthine. L'article premier des instructions de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 18 juin 1945, sur l'emploi de la colophane, de l'essence de térébenthine et des huiles de résine (quotes-parts pour les mois de juillet, août et septembre 1945), est modifié en ce sens que la quote-part pour le traitement et l'emploi de l'essence de térébenthine classée sous la position 995 du tarif douanier suisse est fixée, pour le mois d'août 1945, à 40%.

Art. 2. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1er août 1945.

Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro sull'uso della colofonia, dell'olio di trementina e degli oli di resina

(Fissazione dell'aliquota per l'olio di trementina per il mese d'agosto 1945)

(Del 31 luglio 1945)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, in esecuzione delle sue istruzioni N. 1, del 29 dicembre 1942, sull'uso della colofonia, dell'olio di trementina e degli oli di resina, dispone:

Art. 1. Fissazione dell'aliquota per l'olio di trementina. A modificazione dell'articolo 1 delle istruzioni della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 18 giugno 1945, sull'uso della colofonia, dell'olio di trementina e degli oli di resina (aliquote per i mesi di luglio, agosto e settembre 1945), l'aliquota di lavorazione e di utilizzazione dell'olio di trementina della voce 995 della tariffa doganale svizzera è fissata, per il mese d'agosto 1945, a 40%.

Art. 2. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° agosto 1945.

Postverkehr mit dem Ausland

(PTT) Eingeschriebene und uneingeschriebene Briefe bis 50 g und Postkarten mit und ohne Luftpostzuschlag nach **Nordfrankreich** werden nunmehr mit den **Fluglinien Genf—Paris und Zürich—Paris** befördert. Nach **Luxemburg** sind uneingeschriebene Briefe bis 20 g und Postkarten wieder zulässig.

Im Verkehr mit den **Niederlanden** werden von sofort an eingeschriebene und uneingeschriebene Briefe bis 200 g und Postkarten (ohne Ansichtskarten) zur Beförderung angenommen.

Nach **Schweden, Norwegen und Polen** sind nunmehr eingeschriebene und uneingeschriebene, Eil- und Luftpostbriefe bis 2 kg und Postkarten wieder zugelassen.

Uneingeschriebene Briefe bis 50 g und Postkarten werden von jetzt an auch nach **Jugoslawien** vermittelt.

Nach **Italien und dem Vatikanstaat** sind eingeschriebene und uneingeschriebene Briefe bis 2 kg und Postkarten mit und ohne Luftpostzuschlag wieder zulässig. Sie werden nicht mehr über Frankreich—England, sondern über Bellinzona—Luino geleitet. 177. 1. 8. 45.

Service postal avec l'étranger

(PTT) Les lettres jusqu'à 50 g et les cartes postales, ordinaires et recommandées et avec ou sans surtaxe aérienne, **à destination du Nord de la France** sont désormais transportées par les lignes aériennes **Genève—Paris** et **Zurich—Paris.**

Les envois suivants sont admis à destination des pays ci-dessous: **Luxembourg,** les lettres jusqu'à 20 g et les cartes postales non recommandées; **Pays-Bas,** les lettres jusqu'à 200 g et les cartes postales (sans les cartes illustrées), ordinaires et recommandées; **Suède, Norvège, Pologne,** les lettres jusqu'à 2 kg et les cartes postales, ordinaires, recommandée, express ou par avion; **Yougoslavie,** les lettres jusqu'à 50 g et les cartes postales non recommandées; **Italie** et **Etat du Vatican,** les lettres jusqu'à 2 kg et les cartes postales, ordinaires et recommandées, de même qu'avec ou sans surtaxe aérienne; ces objets sont maintenant acheminés par Bellinzone—Luino et non via France—Angleterre. 177. 1. 8. 45.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Architekt

mit grosser Erfahrung im moderneu Fabrik-, Büro- und Wohnbau **sucht** mit

Firmen des Handels und der Industrie, die bauen wollen,

in Verbindung zu treten. Q 222

Spezielle Arbeitsgebiete: generelle Gesamtprojekte für etappenweise ausführbare Neuanlagen. Einzelplanung zweckmässiger, wirtschaftlicher und schöner Neu-, Um- und Erweiterungsbauten, Bearbeitung baulicher Umstellungen und Modernisierungen für Betriebsreorganisationen, Kostenberechnungen, Leitung der Bauausführung. Gewissenhafte und seriöse Erledigung jeder Bauaufgabe zugesichert. Zuschriften zwecks unverbindlicher Besprechung sind erbeten unter Chiffre **X 6208 Q** an **Publicitas Basel.**

Zu kaufen gesucht:

ein komplettes **Dictaphone,**

neu oder gebraucht, in einwandfreiem Zustand. Offerten unter Chiffre Hab 447 an **Publicitas Bern.**

EULE-Tinten-Extrakt

die führende Marke - seit 20 Jahren bewährt - gibt erstklassige Tinte für Füllhalter und Tintenfass; lichtecht, wasserfest, unbegrenzt haltbar. 1 Flacon für 1 Liter Tinte Fr. 1.70

Hersteller: Hatt-Schneider, Interlaken

Spezialtinten und Schreibwaren en gros, Telephon 814

Annulation

Le carnet d'épargne n° 580157 de la Banque cantonale de Berne, succursale de Tramelan, au nom de M. René Plantaz, polisseur, Pontenet, est égaré. I 24

Le créancier soussigné annulera ce titre conformément à l'article 90 CO. et disposera de son avoir, si le dit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Banque cantonale de Berne, succursale de Tramelan.

Pontenet, le 31 juillet 1945. René Plantaz.

WETTER-CLICHES

Hotzestraße 23 / Zürich 6

Erfahrener Kaufmann, im Großhandel tätig, sucht mittleres

Handels- oder Fabrikationsgeschäft

käuflich zu übernehmen. Bern oder Umgebung. Verfügbares Kapital: Fr. 80 000 bis Fr. 100 000.

Offerten an **W. Flückiger,** Notar, **Bern,** Marktgasse 37.

446

Institut auf dem Rosenberg über St. Gallen G 96

Landschulheim für Knaben, in idealer, stärkender Höhenlandschaft (800 m ü. M.)

Alle Schulstufen von 1. Primarklasse bis Handelsdiplom und staatlicher Maturität.

Spezialabteilungen

zur Vorbereitung für:

1. Handelshochschule St. Gallen, Universität, ETH.
2. Technikum, Verkehrsschule, Post, Zoll, Eisenbahn.
3. Offizielles französisches und englisches Sprachdiplom der Universitäten Nancy und Cambridge (Prüfung im Institut).

Der Unterricht erfolgt auf Grund jahrelanger Erfahrung in beweglichen Kleinklassen und durch erstklassige Lehrkräfte. Besondere Umschulungskurse.

Beratung und Prospekte durch die Direktion.

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf

Artikel 582 ff. ZGB. und Inventardekret vom 24. Januar 1945

Erblasser:

Schenk-Ehrsam Wilhelm,

des Johann sel., geboren 1864, von Eggiwil, gewesener Kaufmann und Direktor der Mühlen-AG., Flamatt, wohnhaft gewesen Dittlingerweg Nr. 6, in Bern, verstorben am 4. Juli 1945.

Eingabefrist bis und mit 31. August 1945:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II** von Bern;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar **Louis Wildbolz,** Spitalgasse 32 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Massaverwalter: Herr Fürsprecher **Emil Ehrsam,** Direktionssekretär der kantonalen Baudirektion, wohnhaft in Muri bei Bern. 441

Bern, den 23. Juli 1945.

Der Beauftragte: **Wildbolz, Notar.**

Wir kaufen jedes Quantum

AETHYLIUM PARAOXYBENZOICUM

Telephon: Genf 4 22 35 X 170

Inserate im SHAB. haben besten Erfolg!

PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft

Zürich

Die heutige ordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre hat die Dividenden für das Geschäftsjahr 1944/45 wie folgt festgesetzt:

Vorzugsaktien:	8 % =	Fr. 9.60	abzüglich
		» 2.88	30 % eidgenössische Steuern
		Fr. 6.72	pro Aktie.
Stammaktien:	4 % =	Fr. 2.40	abzüglich
		» —.72	30 % eidgenössische Steuern
		Fr. 1.68	pro Aktie.

Die Auszahlung erfolgt ab Mittwoch den 1. August 1945, gegen Vorweisung von Coupon Nr. 3 der Vorzugs- bzw. Stammaktien bei den nachstehenden Zahlstellen:

in **Zürich:** Aktiengesellschaft Leu & Co., Schweizerische Bankgesellschaft, Privatbank und Verwaltungsgesellschaft,
in **Basel:** Herren A. Sarasin & Cie.,
in **Genf:** Herren Pictet & Cie.,
in **Lugano:** Banca Unione di Credito
sowie bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen dieser Banken.

Zürich, den 31. Juli 1945. DER VERWALTUNGSRAT.

Chemin de fer Aigle—Ollon—Monthey

L'assemblée générale des actionnaires du 21 juillet 1945 a décidé de verser aux obligataires de l'emprunt 1er rang de fr. 226 500 un intérêt de 4½% pour 1944, soit fr. 11.25 par titre.

Cet intérêt sera payé le 1er août 1945, contre remise du coupon n° 9, pour lequel il sera en outre versé fr. 5.65 pour intérêt semestriel contractuel (4½% l'an), au 30 juin 1945.

L'impôt de 30% sera déduit des montants payés. L 217

La remise d'une nouvelle feuille de coupons s'effectuera plus tard.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

UNITED RIVER PLATE TELEPHONE COMPANY LIMITED

5 % Swiss Franc Debentures 1937

Die Inhaber von Obligationen obiger Anleihe werden **hiermit benachrichtigt,** dass der Coupon per **1. August 1945** von den schweizerischen **Zahlstellen** zur Zahlung entgegengenommen wird. Die Einlösung wird **beschränkt auf Titel,** für welche die den argentinischen Vorschriften entsprechende **Erklärung** abgegeben werden kann. Nähere Mitteilungen über die Einlösungsbedingungen sind bei den nachstehenden Zahlstellen erhältlich:

Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerische Bankgesellschaft, Basler Handelsbank, Schweizerische Volksbank, Schweizerischer Bankverein, Eidgenössische Bank AG., AG. Leu & Co.,
und bei sämtlichen Filialen und Agenturen dieser Banken,
A. Sarasin & Co., Lombard, Odier & Co.

Zürich, den 1. August 1945. **Die Zentralzahlstelle:**
Z 453 SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT.

Commune de Vevey — Emprunt de la ville de Vevey 4¼% de 1930

Obligations remboursables au 1er novembre 1945

Les obligations dont les numéros suivent seront remboursées à la date précitée par les établissements ci-après:

Banque cantonale vaudoise, à Lausanne et ses agences,
Banque fédérale SA., à Vevey,
Union de banques suisses, à Vevey,
Crédit du Léman, à Vevey,
Union vaudoise du crédit, à Lausanne et ses agences,
Messieurs de Palézieux & Cie, à Vevey.

19 obligations de fr. 1000

numéros:

419	688	1190	1518	1788	1862	2092	2401	2453	2938
508	765	1275	1690	1806	2039	2106	2425	2637	

12 obligations de fr. 500

numéros:

3199	3412	3456	3601	3719	3893	4116	4143	4427	4555	4649	4995

Dès le 1er novembre 1945, ces titres ne rapporteront plus intérêt. L 218

Vevey, le 27 juillet 1945. MUNICIPALITÉ.

Unser Gründungsjahr ist unsere Empfehlung,

denn nur traditionelle Qualitätsarbeit vermag sich über Jahrzehnte hinaus zu behaupten!

1476 Am Tage nach der Murtenschlacht ließ sich Hugo Winckler in Freiburg nieder. Seit diesem Zeitpunkt ging das von diesem Vorfahren begonnene Handwerk von Generation auf Generation über. Die führende Stellung, welche die Winckler-Werke heute im Bau von Chalets, Villen, modernen Holzhäusern in der ganzen Schweiz innehaben, verdanken sie vor allem der großen Erfahrung, dem rationellen Betrieb und der Qualität ihrer Bauten.

Winckler-Werke, Freiburg

1748 **Älteste schweizerische Pferdehaarspinnerei.** Besitz und Leitung ununterbrochen seit 197 Jahren in derselben Familie. Bewährte Firma, garantiert Qualitätsware.

Roth & Cie., Wangen a. d. A.

1842 **Ueber 100 Jahre** dem Grundsatz treugeblieben, nur hochwertige Qualitätsprodukte herzustellen, ist die Firma

J. J. Künzli & Cie., AG.
Strengelbach

heute im ganzen Lande gutbekannt als zuverlässigste Quelle bester **Strumpfwaren und gestrickter Oberkleider.**

1852 **Bethge & Cie. AG., Zofingen**
Rauherei, Bleicherei, Färberei, Appretur

Gegr. 1852. 93 Jahre Bedienung ausschließlich treuer Schweizer Kundschaft zeugt von der Bodenständigkeit des Unternehmens. Veredlung von Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide. Spezialitäten: Finetten, Flanelletten, Moltons u. alle Futterstoffe in weiß und farbig. Echtfärbungen. Berufskleiderstoffe aller Art. Schrumpffreie Hemden- und Pyjamastoffe.

1865 **Vogt & Hotz, vormals A. H. Landis**
Reiseartikel- u. Kofferfabrik, Oerlikon-Zürich

Die Firma wurde 1865 in Zürich gegründet und 1870 nach Oerlikon verlegt, wo sie sich zur führenden Firma der Branche entwickelte. Die **«Landis-Fabrikate»** erfreuen sich nach wie vor großer Beliebtheit.

1869 **Die Holzspulenfabrik Erwin Meyer in Baar**

fabriziert seit dem Gründungsjahr ausschließlich nur Holzspulen für die Textilindustrie; es kann daher für ein einwandfreies Produkt garantiert werden.

1878 Unsere ständige Mitarbeit bei den internationalen Organisationen des gewerblichen Rechtsschutzes bildet die Grundlage für sachgemäße Bearbeitung ausländischer Patent- und Markeneintragungen und bürgt für zweckmäßige Beratung bei Prozessen, Vertragsabschlüssen usw.

E. Blum & Co., Patentanwälte, Zürich

1580 Aus dem Werden der **Haas'schen Schriftgießerei AG.,** vom Erwerb der ersten Offizin durch Jean Exertier in Basel bis zum heutigen Unternehmen, läßt sich die Geschichte des ganzen Schriftgießerei-Gewerbes verfolgen. Vorfahren dieses Hauses, worunter die Namen der Dynastien Genath (1607—1718) und Haas (1718—1852) besonderen Klang haben, wirkten zum Teil als Pioniere auf dem Gebiet der Schriftgießerei.

Haas'sche Schriftgießerei AG.
Münchenstein bei Basel

1836 gründete HANS HEINRICH HÜRLIMANN IN FELDBACH AM ZÜRICHSEE eine Brauerei, 1866 verlegte sein Sohn den Betrieb nach Zürich. Alte, stets vom Vater auf den Sohn übergehende Brauertradition brachte dem Unternehmen einen von seinem Gründer nie geahnten Aufschwung. — Wie für unsere Vorfahren ist auch für uns ein frisches **Hürlimann-Bier** ein Hochgenuß.

Brauerei A. Hürlimann AG., Zürich

1842 **Bellardi Vermouth**
Ueber 100 Jahre Erfahrung!
Ueber 100 Jahre Qualität!

1855 **90 JAHRE BURKLI-Fahrplan,**

also Anno 1855 als erstes Kursbuch in der Schweiz. Und während diesen 9 Jahrzehnten war seine Vorrangstellung nie umstritten. Gibt es eine bessere Empfehlung?

Verlag Gebr. Fretz AG., Zürich

1869 erwarb Bernhard Füglistaller-Sprenger die kleine **Brauerei Warteck** beim alten Badischen Bahnhof in Basel. Schon **1872** verlegte er die Keller an den Burgweg, womit an dieser Stelle die Grundsteine der jetzigen Großbrauerei «Zum Warteck» errichtet wurden.

Brauerei zum Warteck B. Füglistaller Nachfolger
Basel

Seit **1874** existiert die
Schlauch- und Riemenfabrik
Robert Suter & Co.
Thayngen-Schaffhausen

Spezialitäten: Hanfschläuche, weich und doch für höchsten Druck, Treibriemen, Gurten. **Transportbänder.**

Seit 60 Jahren bekannt für Qualität

1883 BRODERIE SUISSE **Ed. Sturzenegger** A.G.

Stickereien
Taschentücher
Blusen, Roben
Damenwäsche

St. Gallen Zürich Bern Basel

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.